



## Hymns Great And Small Plus, A Most Abbreviated Sanskrit Primer

The Rev. David R, Graham  
[Adwaita Hermitage](#)  
Renton, WA Winter 1986/87  
Bellevue, WA 1997/98

For **Irby**

Henry J. Gauntlett, 1858

(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

OM Sai Rama OM Sai Baba OM Sai Krishna OM Sai Ram  
Jai Jai Jesus Jai Kasturi Jai Jerome OM Jai Jai Ram  
Jai Jai Rama Jai Jai Krishna Jai Jai Sathya Jai Jai Rama

This is God the Holy Father This is Christ the Holy Man  
This is Paul the Fire of Heaven This is Stephen Bread of Life  
This is Mary Queen of Heaven Magdalene so Pure and Holy

Jai Jai Durga Jai Jai Lakshmi Jai Jai Rama Jai Jai Sai  
Jai Jai Rama Jai Jai Brahma Saraswathi Jai Jai Sai  
Sathya Dharma Prema Shanthi Love of Sathya Sai Swami

This is Brother Francis Minor This is Little Juniper

This is Brother Bonaventure This is Dante Love Divine  
Christ dwells lovingly inside the Heart that melts in lowly Splendour.

This is Seesha Guard of Dharma This is Hanuman His Friend  
This is Jatayu His Protector This is Sampathi His Brother Dear  
This is Bharadwaja Mighty Gothra of the Lord of Puttaparthi

This is Xavier This Ignatius This their Father Benedict  
This is Anthony in Egypt This Jerome in Bethlehem  
This is Clare the Sweet and Holy And Teresa Pure and Lowly

Father Christ and Holy Spirit Brahma Siva Vishnu Jai  
Radha Sita Lakshmi Gowri Durga Saraswathi Sai  
Siva Sathya Narasimha David Mary Paula Jerome

For **Stuttgart**

Adapted from a melody by Christian Friedrich Witt, 1715  
(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

Rama Lakshmana Janaki  
Hanuman Sugriva Ram  
Vali Angada Sri Rama  
Jambavan Jatayu Ram

Dasaratha OM Jai Rama  
Kausalya Sumitra Ram  
Kaikeyi Vasishta Rama

Viswamitra OM Jai Ram

Bharadwaja Siva Rama  
Janaka Vyasa Ram  
Sampathi Parasurama  
Kumbhakarna OM Jai Ram

Vibhishana OM Jai Rama  
Aja Dileepa Sri Ram  
Gargi Sathananda Rama  
Ikshvaku Janaki Ram

Kusa Lava Sita Rama  
Hanuman Bharatha Ram  
Satrughna Sabari Rama  
Valmiki Kausalya Ram

For **Ode To Joy**

Ludwig von Beethoven, 1823

(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

Rama Krishna Jai Jai Bolo  
Jai Jai Rama Krishna Bol  
Hari Rama Hari Krishna  
Hari Hari Jai Jai Bol

Jai Jai Rama Jai Jai Krishna

Jai Jai Rama Krishna Bol  
Hari Rama Hari Krishna  
Hari Rama Krishna Jai

For **St. Mary Magdalene (Graefenberg)**

Johann Crueger, 1653

(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

Lord Sai Divine attend our prayers,  
And make this house Your home.  
Be to the people living here  
Both Father, Lord and Son.

Come as the Light; to us reveal  
The grandeur of Your Name.  
And lead us in those paths of Life  
Whereon we are the same.

Come as the Fire and purge our hearts;  
Destroy the doubts therein.  
Take from us enmity and woe;  
Restore us free from sin.

Come as the Dove and spread Your wings;  
Protect us in the storm.  
Let Love Eternal be our name,  
Secure as Swami's Arm.

Great Baba, Sai, the Lord of All,  
Come to Your kindred here.  
Be in them Father, Lord and Son,  
O Holy Savior Dear.

Text adapted from Andrew Reed, 1829

For **Capel**

arranged, R. V. Williams, 1906

(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

O Swami, seated on the Swing  
How beautiful Your Face.  
The flowers rest around Your Neck,  
So full of Love and Grace.

Your Robe is white of splend'rous Light,  
The Goal, Desire of all.  
Devotees' eyes watch in delight,  
Hearts ripe and set to fall.

The priests are chanting Ramanam,  
Their minds in ecstasy.  
The strings are pulling all our hearts,  
Full grateful just to be.

The Joola swings and swings and swings,  
The Child inside of Bliss.  
The hearts of people ring and sing --  
O Heav'nly scene of Bliss!

O Bliss of worlds O worlds of Bliss,  
Eternal Cosmic Child.  
What words can limn Your Holiness,  
What songs Your Nature mild?

O swing my Child in Lullaby --  
How dare I call You my?  
The swinging You is only I,  
O Lord just let me cry.

For **Bohemian Brethren**

Melody of the Unitas Fratrum, 1566  
(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

Lord Sai Who comes upon the wings of Mercy all around us.  
To You we sing for all the day that night may not surround us.  
It is the dawn of Truth and Peace  
that calls us to Your Blessed Feet.  
O Savior come among us.

Lord Sai the Day, the Day is come, for mighty deeds of Glory.  
Make us to be the substance of Your Own Eternal Story.

O come to us, we are Your Own,  
We pant and pray for You Alone.  
O Savior come among us.

Lord Sai is Truth, Lord Sai is Love, Lord Sai is all about us.  
Lord Sai is Might, Lord Sai is Right, Lord Sai is All among us.  
O Savior Dear, O End of fear,  
O Mercy Sai, O Loving Cheer.  
O Savior come among us.

For **Cornish**

M. Lee Sutor, 1982

The rocks, the trees, the river bright.  
The birds, the people, full of might.  
The Truth, the Love, the Heav'nly Light.  
The Father wise, the Mother bright.

The cat, the rat, the night so long.  
The food, the mood, the evensong.  
The life, the love, the whole day long.  
The Source of God, the Never-Gone.

The Solar Orb, the mercy done.  
The mother's love, the loads of fun.  
The days of rain and then of sun.  
O Mercy bright, O Harvest won.

The way we are is how we were.  
Love's love undone and still in stir.  
The mighty winds of change occur.  
And still still's presence, He and Her.

*Messrs. Sutor and Graham are classmates from the University of Redlands, 1961-1965, and the Union Theological Seminary / School of Sacred Music, 1965-1969. Cornish is twice present in The Hymnal 1982 published by The Episcopal Church in the U.S.A.*

For **Eventide**

William H. Monk, 1861

(To the rhythm in *The Hymnal 1940*, ECUSA)

The mountain tall, the stream so fresh and bright.  
The heav'nly star, the mercy filled with light.  
The beauteous orb, the precious color gold.  
The love that can't be bought nor can be sold.

Abide with me, my life is fast away.  
If you depart, how can the world stay?  
O cruel man, your nature know you not.  
Your life was made for love and not for "Not!"





# A Most Abbreviated Sanskrit Primer

**Aja** Father of Dasaratha

**Baba** Father (same as Aramaic Abba)

**Bharadwaja** Monarch of Sages, devotee of Lord Siva, received Rama when He was in exile; Swami Bhagavan Sri Sathya Sai Baba took birth in the Gothra (spiritual lineage) of Bharadwaja

**Bharatha** Brother of Rama

**Brahma** Person or aspect of the Godhead, Creation, represented by Father in Christian iconography

**Dasaratha** Father of Rama, a Rajarishi, gave up his beloved Rama and life itself rather than rescind his word once given

**Dharma** Righteousness, the strength which holds the consciousness bound to Truth

**Dileepa** Father of Aja

**Durga, Lakshmi, Saraswathi, Gowri** Personifications of the Feminine Aspect of Divinity, each associated with one of the three Persons of the Godhead as Consort

**Gargi** Woman Sage in the Court of Janaka

**Gothra** Spiritual Lineage, just as there are blood lineages, there are spiritual lineages; Moses, Paul and Jerome, who are the same personality taking succeeding births, are in the Gothra of Bharadwaja, a Siva (Saivite) Lineage; so is this writer

**Hanuman** A Monkey, ideal of devotion to God -- sees and does what is wanted without it being asked!!!; leader, with Sugriva and Angada, Monkey chiefs, in the battle to rescue Sita from the Rakshasa (demon) hordes and restore Her to Rama; frequently in Mary's pictures

**Hara** God in the Siva aspect

**Hari** God in the Vishnu aspect

**Jai** Victory! Hooray! Allelulia! Yeah! Yipeeeeeee!

**Jambavan** Leader of the Bears in the battle to rescue Sita from the Rakshasa (demon) hordes and restore Her to Rama

**Janaka** Emperor of Mithila, father of Sita, himself a Rajarishi (penultimate Sage)

**Janaki** Name for Sita, Rama's Wife, indicating that Her father is Janaka, Emperor of Mithila

**Jatayu** Chief of Eagles, was mortally wounded attempting to prevent Ravana, demon emperor, from abducting Sita; stayed alive by will until Rama found him and allowed him to depart while in His Arms

**Joola** A beautifully decorated swing in which Swami Bhagavan Sri Sathya Sai Baba sits during Birthday (His) festivities devotees like to put on

**Kasturi** secretary of Swami Bhagavan Sri Sathya Sai Baba, departed August 1988, writer, teacher, editor, devotee of Swami Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

Kausalya, Sumitra, Kaikeyi The Wives of Dasaratha and Mothers of Rama and His three brothers, Lakshmana, Sathrugna and Bharatha

**Kumbhakarna** Brother of Ravana, a mighty warrior, had the good fortune to die at Rama's hand because he had counseled Ravana to restore Sita to Rama and because he embodied the quality of loyalty; represents the quality of inertia, sloth

**Kusa, Lava** Sons of Rama and Sita

**Lakshmana** Brother of Rama, His constant companion, ideal of brotherly devotion, Incarnation of Adiseesha (Seesha)

**Narasimha** God in the Terror-Inducing Form -- a Lion !

**Parasurama** A Brahmin Sage who swore vengeance against all rulers because one had murdered His father during a rite, he succeeded

against all but Dasaratha (father of Rama) and Janaka (father of Sita) and when Sita and Rama were married, he challenged Rama to combat mortal; Rama relieved him of his Bow, which was the Bow of Siva, and so relieved Parasurama of his vow and he went away supremely happy; in fact, Parasurama was an Avatar in his own right

**Prema** Love

**Radha** Milkmaid of Brindavan, quintessential devotee of Krishna when He was a child, model for all devotees of the Lord

**Rama** Incarnation of Vishnu, @ 200,000 BCE, Son of Emperor Dasaratha and Queen Kausalya, Himself Emperor after exile, Husband of Sita, Herself the Incarnation of Divine Prowess; Rama is a Poorna Avatar, Fulness (Poorna) of the Godhead in human dress, as is Krishna (also Incarnation of Vishnu, 3800 BCE) and Swami Bhagavan Sri Sathya Sai Baba (Incarnation of Siva, today, among us, at Puttaparthi, Andhra Pradesh, South India); Rama is subject of epic poem, [Ramayana](#), composed by Sage Valmiki

**Ramanam** Name of Rama meaning Name of God meaning repetition of the Name as spiritual discipline, the principle spiritual discipline of this age in which we live

**Sabari** An uneducated woman of low caste, devotee of a Sage, who was permitted to live in the Sage's hermitage even though a single woman, stayed behind when the Sage departed because he told her that she would get the sight, hearing and touch of Rama; she waited, grew old

and blind with yearning to see Him coming toward her on the road; she picked fresh fruit each day in anticipation of offering this to her Lord; at last, He came, she was able to offer Rama the fruit and He ate it, saying its supernal sweetness was the tenderness of devotion in Sabari's heart; Sabari got the supreme blessing of leaving the body while in the immediate Presence of the Lord and He allowed her breath to merge in Him

**Sai** Mother

**Sampathi** Brother of Jatayu, told Hanuman and Vanaras (Monkeys) where Ravana was keeping Sita when they were searching for Her in order to know where to give battle and against whom

**Santhi** Peace

**Sathananda** Chief of Staff to Emperor Janaka

**Sathrugna** Brother of Rama

**Sathya** Truth

**Seesha** or **Adiseesha** The Primal Serpent (Cobra) Who represents Righteousness and carries the 14 worlds (vital centers, 7 major, 7 minor) on His thousand-hooded Head; frequently in Mary's pictures

**Siva** Person or aspect of the Godhead, Consumation/Destruction, represented by Christ in Christian iconography

**Swami** Teacher, Counselor, Guide, Guru, Protector

**Vali** A Monkey, Brother of Sugriva who stole Sugriva's throne and wife and is slain by Rama for doing that, but dies a hero's death in Rama's Presence -- the best of fates

**Valmiki** Sage who wrote [Ramayana](#), the Rama Epic; he had been an infamous dacoit (brigand); cared for Sita during Her exile; Kusa and Lava were born at His hermitage

**Vasishta** A Brahmarishi (ultimate Sage), Preceptor to the Ikshvaku (Solar) Dynasty, in which Rama took birth

**Vibhishana** Brother of Ravana, counseled Ravana to restore Sita to Rama and then sought protection in Rama's camp; after the death of Ravana and the rescue of Sita, Rama made him emperor of the demon hordes in place of Ravana; he took birth during this century as a partially handicapped husband and father in Bangalore

**Vishnu** Person or aspect of the Godhead, Preservation, represented by Holy Spirit in Christian iconography

**Viswamitra** Rajarishi who became a Brahmarishi, took Rama and Lakshmana on their first combat against demon hordes -- in this case, ones which were desecrating his rite

**Vyasa** Sage in time of Krishna (@3800 BC), wrote the 3 epics recounting Krishna's Career, the Prototypical Guru, and also collated the Vedas

For additional Sanskrit Glossary assistance, please refer [here](#).

[The Rev. David R, Graham](#)

[Adwaita Hermitage](#)

December 1991

